



Европейская экономическая комиссия**Комитет по внутреннему транспорту****Рабочая группа по перевозкам опасных грузов****Совместное совещание экспертов по Правилам,
прилагаемым к Европейскому соглашению
о международной перевозке опасных грузов
по внутренним водным путям (ВОПОГ)
(Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)****Тридцать девятая сессия**

Женева, 24–28 января 2022 года

Пункт 8 предварительной повестки дня

Прочие вопросы**Описание задач, которые должны быть выполнены
неофициальной рабочей группой по свидетельствам
и другим судовым документам в электронной форме****Передано Центральной комиссией судоходства по Рейну (ЦКСР)* ******Введение**

1. Для тридцать восьмой сессии Комитета по вопросам безопасности ВОПОГ секретариат ЦКСР представил в неофициальном документе INF.9 первое предложение относительно работы, связанной с дематериализацией свидетельств и других документов, которые должны находиться на борту судна.
2. Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ провел обмен мнениями о возможности введения в рамках ВОПОГ разрешения на использование на борту электронных документов. Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ принял решение разработать для ВОПОГ подробные требования, касающиеся использования электронных документов.
3. Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ отметил, что для этой цели следует создать неофициальную рабочую группу. Эта группа будет отвечать за определение — с учетом уже проделанной работы — того, какие свидетельства и другие документы подходят для использования в электронной форме и при каких условиях такие документы могут использоваться (формат, кибербезопасность, база данных, защита данных и т. д.).

* Распространено на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну под условным обозначением CCNR-ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2022/1.

** В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2021 год, изложенной в предлагаемом бюджете по программам на 2021 год (A/75/6 (разд. 20), п. 20.51).



4. Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ предложил секретариату ЦКСР подготовить к следующему совещанию предложение по кругу ведения, а также «дорожную карту» для неофициальной рабочей группы.

I. Предыстория введения ЦКСР разрешения на использование на борту судов свидетельств и других документов в электронной форме

5. В пункте 5 Мангеймской декларации министров «150 лет Мангеймского акта — движущей силы динамичного внутреннего водного транспорта» от 17 октября 2018 года содержится призыв к «ЦКСР активно продолжать внедрение цифровых технологий, автоматизации и других современных технологий, тем самым способствуя повышению конкурентоспособности, безопасности и устойчивости внутреннего судоходства».

6. Развитие цифровизации в рейнском судоходстве находит свое отражение в постепенной дематериализации свидетельств и других судовых документов.

7. Во внутреннем судоходстве термин «дематериализация» можно определить как замену бумажных документов (свидетельств и других печатных документов) в момент выдачи наборами электронных данных, которые затем могут быть представлены в такой форме во время проверок. Практическая реализация может варьироваться в зависимости от того, что планируется дематериализовать: документы или данные, содержащиеся в документах.

8. На своем совещании весной 2020 года Рабочая группа ЦКСР по Полицейским правилам пришла к следующим выводам:

- a) следует применять поэтапный подход;
- b) некоторые бумажные версии также поддаются фальсификации;
- c) по аналогии с бумажным документом следует разрешить в первую очередь представление судовых документов в электронной форме без дополнительного уровня аутентификации;
- d) судовой документ может быть представлен в формате PDF¹, который должен быть доступен в любое время в режиме онлайн и офлайн без дополнительного уровня аутентификации.

II. Меры, принятые ЦКСР с целью разрешения использования на борту документов в электронном формате

9. Своей резолюцией (2021-I-10)², вносящей изменения в Полицейские правила плавания по Рейну (ПППР), ЦКСР разрешила в 2021 году использовать на борту электронный формат для некоторых свидетельств и других документов (статья 1.10 и приложение 13 к ПППР).

10. Статья 1.10 ПППР отсылает к приложению 13 к ПППР, в котором содержится исчерпывающий перечень свидетельств и других документов, которые должны находиться на судне, и указывается, может ли соответствующий документ храниться на борту в электронном формате и, в случае необходимости, в каком формате. Другие

¹ Напомним, что аббревиатура PDF (Portable Document Format) обозначает формат файлов для описания страниц печатных документов, созданный компанией Adobe. Формат PDF — это формат цифрового файла, который позволяет сохранять содержание и макет исходного документа (статического или динамического). Кроме того, термин PDF относится к документу, закодированному в этом формате. Формат PDF в настоящее время широко используется для обмена форматированными документами. С 2008 года формат PDF стал стандартом ISO 32000-1.

² <https://www.ccr-zkr.org/files/documents/resolutions/ccr2021-Ifr.pdf>.

правила, такие как Правила освидетельствования судов на Рейне (ПОСР), Европейский стандарт, устанавливающий технические требования для судов внутреннего плавания (ЕС-ТТСВП), Правила, прилагаемые к Европейскому соглашению о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ), Правила для плавсостава судов на Рейне (ППР) и Конвенция о сборе, сдаче и приеме отходов, образующихся при судоходстве на Рейне и на других внутренних водных путях (КОВВП), также содержат требования, касающиеся этих документов.

11. Данная поправка направлена на создание условий для выдачи или представления в электронном формате определенных документов, которые должны находиться на борту судна, даже если срок такой дематериализации пока еще трудно предсказать.

12. Эта поправка должна вступить в силу 1 июня 2022 года. Дополнительные изменения, вероятно, будут вноситься по мере внедрения электронного формата документов, касающихся судоводителя или судна.

13. На своем весеннем совещании Комитет по опасным веществам ЦКСР отметил, что следует предвидеть такие изменения также и в ВОПОГ и что поэтому необходимо предпринять шаги, чтобы изучить возможность разрешения электронного формата для документов, предписанных ВОПОГ, и, при необходимости, условия такого разрешения.

III. Описание задач неофициальной рабочей группы

A. Документы, которые необходимо принимать во внимание

14. На своей тридцать восьмой сессии Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ пришел к выводу, что, за исключением транспортных документов, требуемых в пункте 8.1.2.1 b) ВОПОГ, и экземпляра ВОПОГ с действующим вариантом прилагаемыми к нему Правил, требуемого в пункте 8.1.2.1 d) ВОПОГ, все свидетельства и другие документы, требуемые в пунктах 8.1.2.1, 8.1.2.2 и 8.1.2.3 ВОПОГ, должны быть доступны в физической форме (на бумаге). (См. также приложение.)

15. В этой связи неофициальной рабочей группе следует сосредоточить внимание на свидетельствах и других документах, упомянутых в пунктах 8.1.2.1, 8.1.2.2 и 8.1.2.3.

16. Поскольку транспортные документы, упомянутые в пункте 8.1.2.1 b) ВОПОГ, уже рассматриваются неофициальной рабочей группой по телематике Совместного совещания, рассматривать эти документы в контексте ВОПОГ нет необходимости.

17. Кроме того, из проекта дематериализации пока еще исключены все свидетельства, которые по-прежнему должны быть доступны на борту в физической форме.

18. Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ предлагает неофициальной рабочей группе представить перечень документов, которые могут быть дематериализованы, принимая во внимание вышеуказанные аспекты.

B. Форматы данных, которые необходимо принимать во внимание

19. В целом можно провести различие между подходами, основанными на данных, и подходами, основанными на документах. Для первого подхода необходимо разработать базы данных, а для второго можно использовать уже имеющиеся форматы, например формат PDF.

20. С учетом выводов, изложенных в пункте 8 выше, неофициальной рабочей группе следует сначала применить подход, основанный на документах, и проверить,

можно ли обойтись без дополнительных уровней аутентификации для документов, требуемых в ВОПОГ (в этом отношении см. также раздел А).

21. Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ предлагает неофициальной рабочей группе представить предложение по формату данных для дематериализации документов, указанных в разделе А.

С. Работа других регулирующих учреждений, которую необходимо принимать во внимание

22. Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ уже определил в качестве элемента, который необходимо принимать во внимание, деятельность по внедрению Европейского регламента по электронной информации о грузовых перевозках (eFTI), осуществляемую в Европейском союзе.

23. Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ предлагает неофициальной рабочей группе определить другие международные правила и изучить их применимость для целей дематериализации свидетельств и других документов, требуемых в ВОПОГ.

24. Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ предлагает неофициальной рабочей группе также проверить, в какой мере в случае разрешения формата PDF для электронных документов без дополнительного уровня аутентификации следует учитывать работу других учреждений, устанавливающих правила.

IV. «Дорожная карта» для работы неофициальной рабочей группы

25. На основе описания задач (см. также раздел IV) Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ может дать поручение о создании неофициальной рабочей группы и назначить ее председателя в ходе своей тридцать девятой сессии (январь 2022 года). Секретариат ЦКСР мог бы обеспечить секретариатское обслуживание неофициальной рабочей группы.

26. Неофициальная рабочая группа могла бы провести свое первое совещание весной 2022 года, чтобы обсудить описание задач и определить график работы. Затем председатель неофициальной рабочей группы мог бы представить доклад сороковой сессии Комитета по вопросам безопасности ВОПОГ в августе 2022 года.

27. Секретариат ЦКСР считает, что для выполнения каждой из задач, изложенных в разделах А–С, потребуется провести как минимум одно совещание.

28. Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ предлагает неофициальной рабочей группе представить рабочий документ с предложениями для его сорок второй сессии в августе 2023 года.

29. На одном из своих совещаний, которое состоится после сорок второй сессии, Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ мог бы утвердить положения о дематериализации свидетельств и других документов для издания ВОПОГ 2025 года.

Приложение

Текст ВОПОГ 2021 года

8.1.2.1

Помимо документов, предусмотренных другими правилами, на борту судна должны находиться следующие документы:

- a) свидетельство о допущении судна, предусмотренное в пункте 1.16.1.1, или временное свидетельство о допущении судна, предусмотренное в пункте 1.16.1.3, и приложение, предусмотренное в пункте 1.16.1.4;
- b) транспортные документы, предусмотренные в разделе 5.4.1, на все перевозимые в качестве груза опасные грузы, находящиеся на борту судна и, при необходимости, свидетельство о загрузке контейнера/транспортного средства (см. раздел 5.4.2);
- c) письменные инструкции, предписанные в разделе 5.4.3;
- d) экземпляр ВОПОГ с самым последним вариантом прилагаемым к нему Правил; это может быть доступный в любой момент экземпляр в электронной форме;
- e) свидетельство о проверке надежности изоляции электрических установок и оборудования, предписанное в подразделе 8.1.7.1, и свидетельства, предписанные в подразделе 8.1.7.2, относительно проверки всех установок, оборудования и автономных систем взрывозащиты и соответствия документов, требуемых согласно пунктам 8.1.2.2 e)–h) и 8.1.2.3 r)–v), условиям на борту судна;
- f) свидетельство о проверке пожарных рукавов, предписанное в пункте 8.1.6.1, и свидетельство о проверке специального оборудования, предписанное в пункте 8.1.6.3;
- g) журнал для регистрации результатов всех необходимых измерений;
- h) экземпляр текста соответствующих специальных разрешений, предусмотренных в главе 1.5, если перевозка осуществляется на основании такого (таких) специального(ых) разрешения(ий);
- i) удостоверение личности с фотографией для каждого члена экипажа в соответствии с пунктом 1.10.1.4;
- j) *(исключен)*;
- k) для судов, которые перевозят шланги в сборе, используемые для погрузки, разгрузки или передачи сжиженного природного газа для эксплуатации судна, — свидетельство о проверке и документация по рассчитанному напряжению от максимальной нагрузки, предписанное в пункте 8.1.6.2.

8.1.2.2

Помимо документов, предписанных в пункте 8.1.2.1, на борту сухогрузных судов должны находиться следующие документы:

- a) грузовой план, предписанный в подразделе 7.1.4.11;
- b) свидетельство о владении специальными знаниями в области ВОПОГ, предписанное в пункте 8.2.1.2;
- c) для судов, отвечающих дополнительным требованиям, применимым к двухкорпусным судам:
 - план борьбы за живучесть судна;
 - документы, касающиеся остойчивости неповрежденного судна, а также всех условий остойчивости неповрежденного судна, принимавшихся во внимание при расчете аварийной остойчивости, составленные в понятной судоводителю форме;
 - свидетельство признанного классификационного общества (см. пункт 9.1.0.88 или 9.2.0.88);
- d) свидетельства о проверке стационарных систем пожаротушения, предписанные в пункте 9.1.0.40.2.9;

- e) перечень или общий план с указанием стационарных установок и оборудования, подходящих для использования как минимум в зоне 1, и установок и оборудования, соответствующих положениям подраздела 9.1.0.51;
- f) перечень или общий план с указанием стационарных установок и оборудования, которые не разрешается использовать во время погрузки и разгрузки или во время нахождения вблизи или в пределах назначенной береговой зоны (с маркировкой красного цвета согласно пункту 9.1.0.52.2);
- g) план с указанием границ зон и расположения установленных в соответствующей зоне электрических и неэлектрических установок и оборудования, предназначенных для использования во взрывоопасных зонах;
- h) перечень установок и оборудования, указанных в подпункте g), со следующей информацией:
 - установка/оборудование, расположение, маркировка (уровень взрывозащиты в соответствии со стандартом IEC 60079-0, категория оборудования в соответствии с директивой 2014/34/EU¹ или эквивалентный уровень защиты, группа взрывоопасности, температурный класс, вид взрывозащиты, орган по испытаниям) в случае электрического оборудования для использования в зоне 1 (или, в качестве альтернативы, копия сертификата соответствия согласно директиве 2014/34/EU¹);
 - установка/оборудование, расположение, маркировка (уровень взрывозащиты в соответствии со стандартом IEC 60079-0, категория оборудования в соответствии с директивой 2014/34/EU¹ или эквивалентный уровень защиты, включая группу взрывоопасности и температурный класс, вид взрывозащиты, идентификационный номер) в случае электрического оборудования для использования в зоне 2 и в случае неэлектрического оборудования для использования в зоне 1 и зоне 2 (или, в качестве альтернативы, копия сертификата соответствия согласно директиве 2014/34/EU¹);

На документах, перечисленных в подпунктах e)–h), должна стоять печать компетентного органа, выдавшего свидетельство о допущении.

8.1.2.3

Помимо документов, предписанных в пункте 8.1.2.1, на борту танкеров должны находиться следующие документы:

- a) грузовой план, предписанный в пункте 7.2.4.11.2;
- b) свидетельство о владении специальными знаниями в области ВОПОГ, предписанное в пункте 8.2.1.2;
- c) для судов, которые должны отвечать требованиям в отношении борьбы за живучесть (см. пункт 9.3.1.15, 9.3.2.15 или 9.3.3.15):
 - план борьбы за живучесть;
 - документы, касающиеся остойчивости неповрежденного судна, а также всех условий остойчивости неповрежденного судна, принимавшихся во внимание при расчете аварийной остойчивости, составленные в понятной судоводителю форме; брошюра по остойчивости и подтверждение того, что прибор контроля загрузки утвержден признанным классификационным обществом;
- d) *(исключен)*;
- e) классификационное свидетельство, выданное признанным классификационным обществом, предписанное в пункте 9.3.1.8.1, 9.3.2.8.1 или 9.3.3.8.1;
- f) свидетельства о проверке газодетекторных систем и системы измерения содержания кислорода, предписанные в пункте 8.1.6.3;
- g) перечень веществ, допущенных к перевозке судном, предписанный в пункте 1.16.1.2.5;

¹ Official Journal of the European Union No. L 96 of 29 March 2014, p. 309.

- h) свидетельство о проверке погрузочно-разгрузочных шлангов в сборе, предписанное в пункте 8.1.6.2;
- i) инструкции, касающиеся скоростей загрузки и разгрузки, предписанные в пункте 9.3.2.25.9 или 9.3.3.25.9;
- j) свидетельство об осмотре отделений грузовых насосов, предписанное в разделе 8.1.8;
- k) инструкции по подогреву груза в случае перевозки веществ, имеющих температуру плавления ≥ 0 °C;
- l) (*исключен*);
- m) журнал регистрации, предусмотренный в разделе 8.1.11;
- n) в случае перевозки охлажденных веществ – инструкция, требуемая в подразделе 7.2.3.28;
- o) свидетельство, касающееся системы охлаждения, предписанное в пункте 9.3.1.27.10, 9.3.2.27.10 или 9.3.3.27.10;
- p) свидетельства о проверке стационарных систем пожаротушения, предписанные в пункте 9.3.1.40.2.9, 9.3.2.40.2.9 или 9.3.3.40.2.9; и
- q) в случае перевозки охлажденных сжиженных газов, когда температура не регулируется в соответствии с пунктами 9.3.1.24.1 а) и 9.3.1.24.1 с), — определение времени удержания (пункты 7.2.4.16.16, 7.2.4.16.17 и документация с указанием коэффициента теплопередачи);
- r) перечень или общий план с указанием стационарных установок и оборудования, пригодных как минимум для использования в зоне 1, и установок и оборудования, соответствующих пункту 9.3.1.51, 9.3.2.51 или 9.3.3.51;
- s) перечень или общий план с указанием стационарных установок и оборудования, которые не разрешается использовать во время погрузки, разгрузки, дегазации или во время нахождения вблизи или в пределах назначенной береговой зоны (с маркировкой красного цвета согласно пункту 9.3.1.52.3, 9.3.2.52.3 или 9.3.3.52.3);
- t) план, утвержденный признанным классификационным обществом, на котором показаны границы зон и расположение установленных в соответствующей зоне электрических и неэлектрических установок и оборудования, предназначенных для использования во взрывоопасных зонах, а также автономных систем взрывозащиты;
- u) перечень установок/оборудования, указанных в подпункте t), а также автономных систем взрывозащиты со следующей информацией:
- установки/оборудование, расположение, маркировка (уровень взрывозащиты в соответствии со стандартом IEC 60079-0, категория оборудования в соответствии с директивой 2014/34/EU¹ или эквивалентный уровень защиты), включая группу взрывоопасности и температурный класс, вид взрывозащиты и орган по испытаниям, в случае электрического оборудования для использования в зоне 0 или зоне 1 и в случае неэлектрического оборудования для использования в зоне 0 (или, в качестве альтернативы, копия сертификата соответствия согласно директиве 2014/34/EU¹);
 - установка/оборудование, расположение, маркировка (уровень взрывозащиты в соответствии со стандартом IEC 60079-0, категория оборудования в соответствии с директивой 2014/34/EU¹ или эквивалентный уровень защиты), включая группу взрывоопасности и температурный класс, вид взрывозащиты, идентификационный номер) в случае электрического оборудования для использования в зоне 2 и в случае неэлектрического оборудования для использования в зоне 1 и зоне 2 (или, в качестве альтернативы, копия сертификата соответствия согласно директиве 2014/34/EU¹);

¹ Official Journal of the European Union No. L 96 of 29 March 2014, p. 309.

- автономные системы взрывозащиты: расположение, маркировка (группа/подгруппа взрывоопасности);
 - v) перечень или общий план с указанием установленных за пределами взрывоопасных зон стационарных установок и оборудования, которые разрешается использовать во время погрузки, разгрузки, дегазации, стоянки или во время нахождения в непосредственной близости от назначенной береговой зоны или в ее пределах, если они не указаны в пунктах г) и и);
На документах, перечисленных в пунктах г)–v), должна стоять печать компетентного органа, выдавшего свидетельство о допущении.
 - w) в соответствующих случаях — свидетельства, предписанные в подразделе 3.2.3.1 «Пояснения к таблице С», пояснительное примечание по колонке 20, пункты р) и q) замечания 12;
 - x) в соответствующих случаях — свидетельства, предписанные в подразделе 3.2.3.1 «Пояснения к таблице С», пояснительное примечание по колонке 20, пункты i), n) и o) замечания 33.
-